

# E7 - The Moment Is Here! A Matchmaking Party

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:10] Taro**

What is this place?

**[00:19] Goro**

These patterns... I've seen them before...

**[00:25] Goro**

Could it be?

**[00:30] Goro**

That's it! If we gather them all here...

**[00:34] Taro**

Something wrong?

**[00:36] Jiro**

No, it's... It's nothing.

**[00:46] Jiro**

*What did I just see?*

**[00:52] Edward**

I didn't anticipate them  
discovering the chamber.

**[01:01] Edward**

It seems I'll have to  
intervene directly, after all.

**SIGN** Delusional Monthly Magazine

**SIGN** Delusional Monthly Magazine

**SIGN** Issue 7:

The Moment Is Here!

A Matchmaking Party

**[02:48] Goro**

Oh... looking more closely,  
these are indentations.

**[02:51] Goro**

Let's see.

**[02:55] Goro**

There's six!

**[03:01] Jiro**

*What in the world was that?*

**[03:04] Goro**

I see! So there are six MOParts in total.

**[03:07] Goro**

And we currently have two!

**[03:10] Goro**

If we can gather the remaining four...

**[03:12] Goro**

Are you listening?

**[03:14] Jiro**

Huh? Wh-What?

**[03:19] Goro**

It's likely that the MOParts  
were originally a single item.

**[03:24] Goro**

That would match what I read in the  
writings of the philosopher Peleton.

**[03:28] Goro**

"When the scattered pieces of the slate  
are gathered from around the world,

**[03:31] Goro**

the path to the golden  
continent will reveal itself."

**[03:35] Jiro**

What golden continent?

**[03:37] Goro**

I believe it refers to the Mo Continent.

**[03:41] Goro**

Perhaps there was  
a large amount of gold there,

**[03:45] Goro**

or maybe its advanced technology  
was described as "golden."

**[03:50] Goro**

Regardless, once we've gathered  
the remaining MOParts,

**[03:54] Goro**

I believe it will give us a lead  
on how to raise the continent of Mo.

**[03:58] Goro**

Putting that aside, I should really ask the owner about that room—

**[04:01] Jiro**

Old Rock's out shopping right now.

**[04:04] Jiro**

I managed to ask about it before he left, though.

**[04:06] Goro**

What did he say?

**[04:09] (Flashback) Rock**

No clue what you're talking about.

**[04:12] Jiro**

And that was it.

**[04:13] Goro**

Oh... I see.

**[04:17] Goro**

Come to think of it, where's Taro?

**[04:19] Jiro**

Not sure.

**[04:21] Johnny**

A matchmaking party, huh?

**[04:23] Taro**

Yeah! I was hoping I could get some advice.

**[04:28] Johnny**

Well, I'd say it all boils down to looks.

**[04:31] Taro**

Looks? Not income?

**[04:35] Johnny**

I've got an exclusive contract to model for White Pegasus,

**[04:39] Johnny**

but between you and me, I'm not making squat. They're real cheapskates.

**[04:45] Johnny**

And yet...

**[04:48] Johnny**

Ladies love me!

**[04:54] Johnny**

See what I mean?

**[04:55] Taro**

Then it really is all about looks.

**[04:57] Taro**

Thanks for the tip, Johnny!

**[04:59] Johnny**

Good luck!

**[05:00] Taro**

Aw, come on! Why not?!

**[05:03] Nancy**

Because you don't meet  
the income requirement, obviously.

**[05:08] Taro**

Johnny said looks are  
more important than money!

**[05:11] Nancy**

And you're saying that? With how you look?

**[05:15] Nancy**

I'm saying you don't meet  
that standard either. Bye now.

**[05:20] Taro**

Damn it all! I wanted in on that  
VIP-only matchmaking party!

**[05:25] Jiro**

Well, that sucks for you.

**[05:27] Goro**

I'd say finding the remaining MOParts  
takes priority over your marriage search!

**[05:31] Goro**

After all, you're no longer alone  
now that Jiro can transform, too!

**[05:36] Goro**

Once we set our minds to it, it'll be simple!

**[05:39] Goro**

And on that note, I'd like you  
to each hold on to one of these.

**[05:44] Jiro**

Why?

**[05:45] Goro**

So you'll be able to transform  
should the need arise!

**[05:47] Taro**

I don't wanna transform! I wanna fill out  
a form! A marriage license, namely!

**[05:51] Goro**

Stop that!

**[05:52] Goro**

You should have it on you! Here,  
let me just put it in your pocket...

**[05:56] Taro**

Don't wanna!

**[05:57] Goro**

Stop struggling!

**[05:57] Taro**

This junk takes up  
more space than you'd think!

**[05:59] Goro**

Coming!

**[06:01] Jiro**

Well, mine can go in here.

**[06:02] Taro**

What a pain.

**[06:03] Goro**

Yes, this is Rock's Cafe.

**[06:06] Goro**

Oh, right. I've heard all about you.

**[06:12] Goro**

Just one moment.

It's Nancy from Moment Marriage!

**[06:17] Taro**

How's she want to insult me now?

**[06:21] Taro**

Yeah, I'm here.

**[06:25] Taro**

Wait, seriously?!

**[06:27] Taro**

You bet! How could I say no?!

**[06:29] Taro**

What?!

**[06:31] Taro**

Oh. Okay, got it.

**[06:34] Goro**

What happened?

**[06:37] Taro**

She says I can go to the VIP party now!

**[06:40] Jiro**

Wait, why?

**[06:41] Taro**

And you have to come too, Goro.

**[06:44] Goro**

I do?!

**[06:46] Goro**

But I'm not at all looking to get married!

**[06:51] Taro**

Turns out the party's sponsor

**[06:53] Taro**

is real interested in having the author of  
the "Nussie from Loch Nuss" article as a guest.

**[06:59] Goro**

What an opulent vessel!

**[07:01] Taro**

Right?! Perfect for meeting someone special!

**SIGN** Mr. Taro J. Suzuki and Mr. Goro Sato, yes?

**[07:07] Both**

Yes!

**[07:16] Goro**

Should I really be here...?

**[07:19] Taro**

It's fine! You never know  
when you're gonna fall in love.

**[07:23] Goro**

What's this "2-5 time" on the schedule?

**[07:27] Taro**

It's two-shot time.

**[07:29] Taro**

The time set aside for one-on-one romancing.

**[07:34] Perch**

Wait... he doesn't have his bag on him!

**[07:37] Noin**

What?!

**[07:39] Taro**

Man, these people really  
are very important-looking!

**[07:42] Goro**

More importantly, Taro, you do have  
the you-know-what on you, yes?

**[07:46] Taro**

Yeah...

**[07:47] Taro**

*This, right?*

**[07:49] Both**

There it is!

**[07:51] Perch**

*We've confirmed it, sir.*

**[07:53] Edward**

I see.

**[07:56] Edward**

Understood.

**[08:01] Taro**

"Hobbies: Over-scientific.  
Special Skills: Over-scientific.

**[08:06] Taro**

What I'm looking for in a relationship:  
Someone to be over-scientific with"?

**[08:10] Taro**

What is wrong with you?

**[08:12] Edward**

I've never seen you two around before.

**[08:15] Taro**

Yeah, we're new!

**[08:18] Edward**

Would you like some advice?

**[08:20] Taro**

Would you mind?

**[08:22] Edward**

Well, at the start of the party, there's going to be time for making introductions.

**[08:26] Taro**

Introduction time...

**[08:29] Edward**

Each person will only have a brief moment,

**[08:32] Edward**

so it's important to make a good impression.

**[08:35] Taro**

Make a good impression... Any specifics?

**[08:38] Edward**

Smile. Choose your words carefully. And...

**[08:40] Edward**

Be mindful of eye contact.

**[08:43] Taro**

I get you! You catch all that, Goro?

**[08:46] Goro**

Uh, y-yes, sure.

**[08:48] Edward**

Also, I recommend questions that can't be answered with a yes or no,

**[08:52] Edward**

to maintain conversational momentum.

**[08:56] Taro**

So, avoid yes or no questions...

**[08:59] Edward**

An example would be,

"How do you spend your days off?"

**[09:03] Taro**

*Makes sense! Write all this down, Goro!*

**[09:06] Goro**

*Oh, s-sure.*

**[09:07] Noin**

The boss is really having a lot of trouble.

**[09:10] Perch**

Why'd he think he could pickpocket people? He grew up with money.

**[09:13] Goro**

You certainly seem well-informed...

**[09:16] Edward**

I'm actually something of a veteran.

**[09:18] Edward**

This is my fiftieth time attending  
one of these matchmaking parties...

**[09:21] Taro**

Fiftieth?!

**[09:22] Goro**

Remarkable.

**[09:23] Taro**

You're like some kinda matchmaking legend!

**[09:26] Jiro**

Doesn't that mean he never  
gets into a relationship?

**[09:33] Nancy**

Ladies and gentlemen,

**[09:34] Nancy**

I'd like to thank you for joining our  
VIP-only matchmaking cruise tonight!

**SIGN** Matchmaking

Party In Progress

**[09:40] Nancy**

Our first segment tonight will be  
a fast-paced merry-go-round of introductions!

**[09:48] Nancy**

You'll get three minutes per person.

**[09:51] Nancy**

Ready and... go!

**[09:55] Taro**

It's a pleasure.

**[09:57] Woman 1**

H-Hi...

**[09:59] Taro**

You can leave all the housework to me!

**[10:01] Taro**

I will dedicate everything  
to supporting you and your career!

**[10:04] Woman 1**

But what do you do for a living?

**[10:07] Taro**

I'm in publishing! I intend to quit  
once I get married, though.

**[10:12] Woman 1**

I see.

**[10:14] Taro**

I'm actually an editor for a magazine.  
It's called *Monthly Moso Science*...

**[10:18] Taro**

I guess you could say we take a scientific  
approach to all kinds of paranormal stuff?

**[10:22] Taro**

I work on a magazine called  
*Monthly Moso Science*—

**[10:26] Taro**

Our last issue sold out, actually!

**[10:29] Taro**

It was a special feature on Nussie!

**[10:32] Taro**

I'm actually an astronaut!

**[10:34] Woman 6**

Wow!

**[10:36] Taro**

I'm the world bantamweight champion!

**[10:38] Woman 7**

Really?!

**[10:40] Taro**

I'm a hero!

**[10:41] Taro**

I'm an oil baron.

**[10:43] Noin**

That dude is lying through his teeth.

**[10:45] Perch**

Does he not realize they'll find out?

**[10:47] Goro**

W-Well... I was a researcher  
at Science Laboratory previously.

**[10:54] Woman 8**

Wow! And what do you do now?

**[10:56] Goro**

Right now... I've been using that experience  
to help with my job in publishing

**[10:59] Goro**

as I continue independent research...

**[11:02] Woman 8**

It's amazing how dedicated  
you are to research!

**[11:04] Woman 8**

So, what do you do on your days off?

**[11:07] Woman 8**

Any hobbies? What's your annual income?

**[11:11] Nancy**

And now it's time to  
check your first impressions!

**[11:14] Nancy**

I'd like you to write a message card for  
whoever gave you the best first impression!

**[11:19] Nancy**

Our staff will then give that card  
to the person in question!

**[11:21] Goro**

Taro, I'm really not comfortable with this.

**[11:23] Nancy**

Make sure it's a memorable message!

**[11:23] Taro**

Let's see... Which was it...?

**[11:27] Goro**

Is something wrong?

**[11:28] Taro**

Just... trying to remember which  
job I said I had, and to who.

**[11:32] Goro**

Were you lying?!

**[11:34] Taro**

What do you want from me? You should've  
seen the looks I got when I was honest.

**[11:38] Goro**

That's no excuse...

**[11:41] Taro**

I know...

**[11:42] Taro**

Man, what am I gonna do?

**[11:45] Edward**

It'll be all right!

**[11:46] Edward**

It's less what job you have,

**[11:48] Edward**

and more what kind of life you live,  
as well as what your values are!

**[11:53] Edward**

I'm certain there's a lovely woman who  
you're destined to be with here tonight, Taro!

**[11:59] Taro**

You really are a legend!

You know just what to say!

**[12:01] Edward**

Just have some faith and  
write out your message card!

**[12:04] Taro**

Got it!

**[12:08] Noin**

The boss signaled us for Phase 2 of the plan!

**[12:11] Perch**

Okay. It's on you now, Anri.

**[12:14] Anri**

Of course. Leave it to me.

**[12:20] Goro**

I never did finish my message card...

**[12:24] Taro**

Yeah. I mean, how can you  
pick just one person?

**[12:28] Staff**

I have something for you.

**[12:32] Edward**

Thank you.

**[12:34] Goro**

I got one?!

**[12:36] Taro**

What about me? Any for me?

**[12:38] Staff**

Pardon me.

**[12:41] Taro**

Wait, what about mine?

**[12:48] Taro**

Why only me...?

**[12:49] Jiro**

Maybe it's obvious how desperate you are.

**[12:52] Taro**

What...?

**[12:56] Taro**

Why are you even here?

**[12:58] Jiro**

It's not just me. Check it out.

**[13:03] Taro**

Great. Even Saburo has a girl.

**[13:07] Taro**

A dog's got me beat.

**[13:10] Anri**

Excuse me...

**[13:11] Anri**

Do you have a minute?

**[13:14] Taro**

Who? Me?

**[13:16] Anri**

Of course.

**[13:20] Taro**

Y-Yes! Certainly!

**[13:22] Anri**

Let's step outside, then.

**[13:24] Taro**

Of course. Shall we?

**[13:34] Anri**

The breeze feels so nice...

**[13:36] Anri**

I had wanted to get some fresh air.

**[13:40] Anri**

And spend some time with you.

**[13:42] Taro**

*J-Just the two of us?!*

**[13:45] Taro**

Uh, I didn't see you around earlier...

**[13:48] Anri**

Well, I had my heart  
set on you to begin with.

**[13:51] Anri**

So I sat out the introduction time.

**[13:56] Anri**

I'm actually the one who asked  
that you be invited.

**[14:03] Anri**

I was touched by that article about Nussie  
from Loch Nuss two months ago!

**[14:07] Taro**

You know what kind of  
job I have, but still...?

**[14:11] Anri**

Of course.

**[14:12] Anri**

I care more about what kind of life you live,  
and what your values are, than your job.

**[14:22] Anri**

I'm sure you've had a lot  
of interesting experiences.

**[14:25] Taro**

Y-Yeah! I guess...

**[14:28] Anri**

Do you have any strange mementos?

**[14:32] Anri**

A mysterious stone, maybe?

**[14:35] Taro**

O-Oh yeah! Actually...

**[14:38] Taro**

Wait, not this. This one, I mean.

**[14:42] Anri**

Wow!

**[14:45] Taro**

It's honestly not that interesting, though.

**[14:48] Taro**

I know...

**[14:49] Taro**

Get a load of this!

**[14:51] Taro**

It was a fortune I got.

**[14:53] Taro**

I'm positive this heart is  
what led us to each other!

**[14:57] Taro**

Oh, it's so over-scientific!

**[15:00] Anri**

Would it be okay if I got  
a better look at the other thing?

**[15:03] Taro**

Oh, this?

**[15:05] Anri**

Not that!

**[15:08] Anri**

Oh, forgive me!

**[15:10] Anri**

I just get so excited over gemstones...  
I lost my composure!

**[15:15] Taro**

Look, I'm glad that you're  
interested in my job...

**[15:19] Taro**

But I actually intend on quitting  
once I get married.

**[15:23] Anri**

Oh, that is just so perfect!

**[15:26] Anri**

I had always intended on continuing  
to work once I got married,

**[15:30] Anri**

and was looking for a partner  
who would support me!

**[15:33] Taro**

Really?!

**[15:36] Taro**

What kind of work do you do?!

**[15:37] Anri**

I'm a singer! With a side of modeling.

**[15:40] Taro**

You can rest assured! I will dedicate  
everything I have to supporting you!

**[15:46] Jiro**

Does he even have anything  
to dedicate? Sheesh.

**[15:50] Jiro**

And where have I seen her before?

**[15:55] Nancy**

And that concludes our free time!

**[16:00] Nancy**

Now it's time for a break.

**[16:02] Nancy**

We'll be doing a second round  
of message cards next...

**[16:04] Goro**

This is extremely exhausting  
for some reason.

**[16:05] Nancy**

This will be your final chance!

**[16:08] Taro**

At long last, it's time  
I say goodbye to this grind!

**[16:11] Taro**

As I sail off on the journey  
known as marriage!

**[16:16] Goro**

I see.

**[16:18] Goro**

I'm thinking of excusing myself.

**[16:21] Taro**

Come on, man, that'd be rude  
to the ladies in attendance.

**[16:24] Taro**

You've gotta have an even  
number on both sides.

**[16:26] Jiro**

There were more guys all along, so it's fine.

**[16:31] Goro**

Jiro?!

**[16:32] Taro**

Whoa, you're still down there?

**[16:35] Jiro**

We're on a boat. Where am I gonna go?

**[16:38] Edward**

Hello, gentlemen. How's it going?

**[16:41] Taro**

Your advice helped me seal the deal!

**[16:43] Edward**

I'm glad to hear it.

**[16:45] Edward**

I think things are shaping up  
nicely for me, as well.

**[16:47] Edward**

Perhaps if we both end up in couples,  
we could go on a double date.

**[16:52] Taro**

A double date with the legend?!  
I'd be honored!

**[17:00] Jiro**

The final matching time is about to start.

**[17:03] Goro**

I'm feeling a bit guilty, to be honest.

**[17:05] Goro**

Everyone's so serious  
about getting married...

**[17:08] Goro**

I really shouldn't have  
joined in the first place.

**[17:12] Jiro**

I mean, considering you don't  
care about marriage, yeah.

**[17:14] Goro**

I know. I really am sorry...

**[17:21] Goro**

I have to say, though...

**[17:24] Goro**

The legend of the matchmaking party...

**[17:27] Goro**

I can't shake the feeling that  
I recognize him from somewhere.

**[17:30] Jiro**

I know what you mean!

**[17:32] Jiro**

That Anri lady...  
I think I've seen her before.

**[17:46] Nancy**

It's confession time!

**[17:51] Taro**

It's from Anri!

**[17:53] Taro**

Now I can get married and quit,  
like I've always dreamed of!

**[17:56] Edward**

It seems we're just about  
guaranteed to find someone.

**[18:00] Edward**

Taro, let's make sure to arrange  
for that double date.

**[18:03] Taro**

Yeah! Of course!

**[18:06] Goro**

I just remembered! It's him!

**[18:09] Goro**

The president of the White  
Pegasus Company, Edward Chi!

**[18:13] Jiro**

Right! And the woman!

**[18:15] Jiro**

She was in that poster  
they had at White Pegasus!

**[18:19] Goro**

Why would their president  
be attending this party?

**[18:24] Both**

It's a trap!

**[18:31] Goro**

It won't open!

**[18:32] Jiro**

What do we do?!

**[18:33] Goro**

Taro! It's a trap!

**[18:35] Jiro**

Taro! You gotta notice, Taro!

**[18:39] Nancy**

Congratulations! We have our couples!

**[18:43] Nancy**

And now, for number five...

**[18:46] Taro**

*I'm finally next.*

**[18:48] Taro**

*I get to leave the rat race  
and become a househusband!*

**[18:53] Taro**

*It's been quite the journey.*

**[18:55] Taro**

*So much has happened...*

**[18:58] Taro**

*Unbelievable stuff.*

**[19:00] Taro**

*Looking back now... the time  
I spent with those guys...*

**[19:06] Taro**

*It was actually kinda fun.*

**[19:09] Taro**

Wait, what am I crying for?

**[19:14] Taro**

My dream's about to come true...

**[19:18] Taro**

I guess these might be the marriage blues?

**[19:26] Goro**

It's no good! You'd need inhuman strength!

**[19:29] Jiro**

Inhuman... That's it!

**[19:32] Goro**

Do you mean—

**[19:47] Nancy**

And now, number six, step forward!

**[19:54] Taro**

Well... um... I've... uh...

**[20:04] Jiro**

Belay that confession.

**[20:14] Nancy**

And... you are?

**[20:16] Jiro**

It should be obvious, you miscreant!

**[20:23] Jiro**

Come along, you lowborn worm.

**[20:32] Taro**

Wh-Whoa!

**[20:33] Jiro**

I bid you all good night.

**[20:40] BG Woman**

What the hell was that?!

**[20:45] Goro**

And that concludes our special  
"Wouldn't that be wild?!" sketch!

**[20:53] Taro**

Damn it all...

**[20:55] Taro**

My shot at marriage is ruined,  
thanks to a certain someone.

**[20:59] Jiro**

I don't really remember, so...

**[21:03] Taro**

To be honest... I had a case of  
the marriage blues for a while there.

**[21:09] Taro**

I think maybe I like working  
here more than I realized.

**[21:14] Goro**

Well, this means we can all keep working  
together like before! Isn't that great?

**[21:20] Goro**

Oh, it's so over-scientific!

**[21:24] Jiro**

Hey, listen. When I was  
carrying you away, Taro...

**[21:29] Taro**

Wait, you mean you do remember?

**[21:31] Jiro**

It's more like I remembered just now.

**[21:34] Goro**

Remembered what?

**[21:36] Jiro**

About the Continent of Mo.

**[21:43] Edward**

This was within my expectations.

**[21:46] Edward**

And now... I'll have to  
enlist their aid in my plan.

**SIGN** Delusional Monthly Magazine

**SIGN** Delusional Monthly Magazine

**[23:25] Saburo**

Now that *Delusional Monthly Magazine*

**[23:27] Saburo**

has developed a reputation for  
being a high-quality animal anime,

**[23:31] Saburo**

Issue 8 will be: Body Moving!

Walk One Dog and More Will Follow

**SIGN** Issue 8: Body Moving!

Walk One Dog and More Will Follow.

**[23:36] Saburo**

Next time, we'll be doing  
more than roaring sagaciously!

---

Revision #1

Created 2025-01-15 18:54:35 UTC by whimsee

Updated 2025-01-15 18:54:35 UTC by whimsee